

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 121 (1995)  
**Heft:** 21

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

En gras: organisation  
ou participation de la  
SIA. Sans garantie de  
la rédaction

## Mémento des manifestations

| Sujet ou titre                                                                                                                                 | Date                                                        | Lieu                                                                  | Organisateur ou renseignements                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Promenons-nous dans le bois...<br>+ Sauvez les toits en tavillons –<br>Expositions                                                             | Mai-octobre                                                 | Musée paysan et artisanal,<br>Eplatures-Grise 5,<br>La Chaux-de-Fonds | Musée paysan et artisanal, Eplatures-Grise 5,<br>2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/26 71 89                                                     |
| Energie + Bâtiment –<br>Cours de postformation                                                                                                 | Juin 95-mars 96<br>(voir IAS 11/95)                         | Ecoles d'ingénieurs<br>(voir IAS 11/95)                               | Offices cantonaux de l'énergie et INFOENERGIE,<br>tél. 052/62 34 70                                                                            |
| Géologie appliquée – Cycle postgrade<br>de géologie appliquée<br>à l'environnement                                                             | Octobre 95-<br>septembre 96<br><i>Inscription: 31 août!</i> | EPFL Ecublens                                                         | EPFL – DGC-GEOLEP, 1015 Lausanne,<br>tél. 021/693 23 55                                                                                        |
| Bruno Munari: Far vedere l'aria –<br>Exposition                                                                                                | 2 septembre-<br>22 octobre                                  | Museum für Gestaltung,<br>Ausstellungsstr. 60, Zurich                 | Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60,<br>8031 Zurich, tél. 01/446 21 11                                                               |
| L'usine de Chandoline et Daniele<br>Buzzi, architecte, peintre et affichiste<br>– Exposition                                                   | 9 sept.-<br>12 novembre<br>15-18 h 30 (ma-di)               | La Grenette, Grand-Pont,<br>Sion                                      | Municipalité de Sion                                                                                                                           |
| Architecture et enfants –<br>Exposition                                                                                                        | 23 septembre-<br>19 novembre                                | Museum für Gestaltung,<br>Ausstellungsstr.60, Zurich                  | Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60,<br>8031 Zurich, tél. 01/446 21 11                                                               |
| BAUCON ASIA '95 – Salon<br>international pour les matériaux, les<br>matériels, les machines, les services<br>et les techniques de construction | 27-30 septembre                                             | Singapour                                                             | Foire de Munich Sàrl, D-80325 Munich,<br>tél. (089)51 07-1                                                                                     |
| <b>Digestion des déchets et effluents<br/>industriels et ménagers – Cours</b>                                                                  | 28 sept.-6 octobre                                          | Lausanne                                                              | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case<br>postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05                            |
| «Paris d'ingénieurs» –<br>Exposition temporaire                                                                                                | 29 septembre-<br>fin décembre                               | Paris                                                                 | Centre d'information, de documentation et exposi-<br>tion d'urbanisme et d'architecture, bd Morland 21,<br>F-75004 Paris, tél. (1) 42 76 33 97 |
| Matinée «Portes ouvertes»<br>et assemblée générale des ACM                                                                                     | Samedi<br>30 septembre<br>dès 9 h                           | ACM, avenue de Cour 37,<br>Lausanne                                   | Association romande des archives de la construc-<br>tion moderne (ACM), avenue de Cour 37, 1001 Lausanne,<br>tél. 021/693 39 48                |
| Visualisation et communication<br>infographiques –<br>Cours maîtrise et diplôme                                                                | Octobre 95-juin 96                                          | Lausanne, Genève,<br>Saint-Etienne (F) et Lyon                        | EPFL Laboratoire d'infographie, 1015 Lausanne,<br>tél. 021/693 53 28                                                                           |
| SARDINIA 95 – 5th International<br>Landfill Symposium                                                                                          | 2-6 octobre                                                 | Santa Margherita di Pula,<br>Cagliari (Italie)                        | CISA, Via Marengo 34, I-09123 Cagliari,<br>tél. +39 70 271 652-281 237                                                                         |
| ISO/TC «Solar Energy» –<br>Rencontre internationale                                                                                            | 2-6 octobre                                                 | Université de Fribourg                                                | Symposiums ENET, case postale 142, 3000 Berne,<br>tél. 031/352 19 00                                                                           |
| Prix de revient: l'affaire de tous –<br>Séminaire                                                                                              | 3 octobre                                                   | Centre de promotion CIM,<br>angle rue du Jura<br>et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève,<br>tél. 022/340 12 04                                                                                 |
| Messagerie électronique: gadget<br>ou outil de production? –<br>Séminaire                                                                      | Mardi 3 octobre                                             | Centre de promotion CIM,<br>angle rue du Jura<br>et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève,<br>tél. 022/340 12 04                                                                                 |
| L'électricité à bon escient –<br>Club Ravel                                                                                                    | Mardi 3 octobre<br>16 h 45                                  | Buffet de la Gare CFF,<br>Yverdon-les-Bains                           | Bureau RAVEL, Weinmann-Energies,<br>1040 Echallens, tél. 021/881 47 13                                                                         |
| <b>RAVEL: planification, construction<br/>et exploitation du couplage<br/>chaleur/force – Cours</b>                                            | 3 et 12 octobre                                             | Lausanne                                                              | M <sup>me</sup> Th. Wolf, tél. 021/320 08 05                                                                                                   |
| L'accréditation: reconnaissance pour<br>les laboratoires d'essai<br>– Rencontre EPFL-Economie                                                  | Mercredi 4 octobre<br>17 h                                  | EPFL Ecublens,<br>salle CM1                                           | CAST-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 35 75                                                                                                   |
| <b>Organisation et planification<br/>des travaux de rénovation – Cours</b>                                                                     | Jeudi 5 octobre                                             | Lausanne                                                              | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case<br>postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05                            |

|                                                                                                     |                          |                                                                |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maintenir en bon état les infrastructures communales – Journée d'information et exposition</b>   | Vendredi 6 octobre       | EPFL Ecublens                                                  | EPFL-LESO, 1015 Lausanne, tél. 021/693 45 49                                                                        |
| <b>Digestion des déchets et effluents industriels et ménagers – Cours</b>                           | Vendredi 6 octobre       | Visites techniques                                             | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05    |
| <b>Maintenir en bon état les infrastructures communales – Séminaire</b>                             | Vendredi 6 octobre       | Lausanne                                                       | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05    |
| Générateurs photovoltaïques – Cours                                                                 | Vendredi 6 octobre       | Lausanne                                                       | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05    |
| Locomotives «High-Tech» européennes – Conférences et exposition de modélisme ferroviaire            | 7-15 octobre             | Musée des Transports, Lucerne                                  | Musée des Transports, Lidostrasse 5, 6006 Lucerne, tél. 041/31 44 44                                                |
| La tactique du «Juste à temps» – Séminaire                                                          | 9-10 octobre             | Centre de promotion CIM, angle r. du Jura et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04                                                         |
| Conférence internationale sur les réseaux de neurones artificiels                                   | 9-13 octobre             | Maison de la Chimie, Paris                                     | EC2 & C <sup>ie</sup> , rue Denis-Poisson 9, F-75017 Paris, tél. +33.1 40 68 12 12                                  |
| Windows 95, Plug & Play et réseaux – Séminaire                                                      | Mardi 10 octobre         | Centre de promotion CIM, angle r. du Jura et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04                                                         |
| Informatique et aménagement du territoire – Journée d'étude                                         | Mardi 10 octobre         | EIG, rue de la Prairie 4, Genève                               | ASPAN-SO, Beat Plattner SA, c.p. 2274, rue de la Marjorie 8, 1950 Sion 2 Nord, fax 027/23 41 20                     |
| Atlas hydrologique de la Suisse – Réunion                                                           | Mardi 10 octobre 13 h    | Université sciences exactes, Sidlerstr. 5, Berne               | Institut de géographie, Université, Hallerstrasse 12, 3012 Berne                                                    |
| Direction de projet – Séminaire IOI                                                                 | 10-12 octobre            | Hôtel du Rhône, quai Turretini, Genève                         | Fondation de recherche et conseil IOI/EPFZ, case postale 182, 8024 Zurich, tél. 01/632 08 02                        |
| Groupeware: outil de productivité collective – Séminaire                                            | Mercredi 11 octobre      | ESEIG, av. des Boveresses 50, Lausanne                         | Institut suisse d'enseignement de l'informatique de gestion, avenue des Boveresses 50, Lausanne, tél. 021/652v77 11 |
| Gérer son réseau PC, du choix à la mise en service – Séminaire-atelier                              | 11-13 octobre            | Centre de promotion CIM, angle r. du Jura et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04                                                         |
| Holz 95 – Foire suisse pour le travail du bois                                                      | 11-17 octobre            | Foire Suisse d'Echantillons, Bâle                              | Holz, Foire Suisse d'Echantillons, 4021 Bâle, tél. 061/686 20 20                                                    |
| <b>Ecole et salle de gymnastique de Choulex – Visite</b>                                            | Jeudi 12 octobre 17 h 30 | Choulex, chemin des Briffods 4                                 | Secrétariat SIA section genevoise, case 5278, 1211 Genève 11, tél. 022/715 34 26                                    |
| Le MRP2 par l'exemple (progiciels GPAO) – Séminaire                                                 | 12-13 octobre            | Centre de promotion CIM, angle r. du Jura et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04                                                         |
| CISBAT'95 – Recherche en énergie solaire thermique en Suisse; architecture et développement durable | 2-13 octobre             | EPFL Ecublens                                                  | Symposiums ENET, case postale 142, 3000 Berne, tél. 031/352 19 00                                                   |
| Utilisation conviviale d'UNIX pour l'interface graphique – Cours d'introduction                     | Mardi 17 octobre         | Centre de promotion CIM, angle r. du Jura et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04                                                         |
| Système SMED: flexibilité et changement rapide de production – Séminaire                            | 17-18 octobre            | Centre de promotion CIM, angle r. du Jura et Gutenberg, Genève | CIM-Genève, case postale 8, 1211 Genève, tél. 022/340 12 04                                                         |
| VIII <sup>es</sup> Journées d'étude sur la technologie des appareils à pression                     | 17-20 octobre            | Sofitel Pullmann Saint-Jacques, Paris                          | IDEXPO, boulevard Vaillant-Couturier 58, F-94240 L'Hay-aux-Roses, tél. 33(1)46 65 18 34                             |
| <b>La maîtrise des coûts de rénovation à l'aide de la méthode des éléments</b>                      | 17 et 24 octobre         | Lausanne                                                       | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05    |

|                                                                                                                    |                               |                                                 |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Des ingénieurs forestiers pour l'avenir – Séminaire «Forêt et société»</b>                                      | Mercredi 18 octobre           | Sera communiqué plus tard                       | SIA-GSF, secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. 01/283 15 15                                      |
| Internet, l'autoroute de l'information – Séminaire                                                                 | Mercredi 18 octobre           | ESEIG, av. des Boveresses 50, Lausanne          | Institut suisse d'enseignement de l'informatique de gestion, avenue des Boveresses 50, Lausanne, tél. 021/652v77 11 |
| 21. Österreichischer Stahlbautag 1995                                                                              | 19-20 octobre                 | Wirtschaftskammer Österreich, Vienne            | Österreichischer Stahlbauverband, Larochegeasse 28, A-1130 Vienne, tél. +1+877 61 70                                |
| Les travaux souterrains: des techniques et des hommes – Journées internationales AFTES                             | 21-24 octobre                 | Chambéry (F)                                    | AFTES/EDF, avenue de Wagram 22-30, F-75008 Paris, tél. 33(1)47 64 84 77                                             |
| Journée romande de l'énergie                                                                                       | Lundi 23 octobre              | Genève                                          | Office fédéral de l'énergie, 3003 Berne                                                                             |
| La Genève internationale: atout ou défi pour la Suisse – Conférence par Arthur Dunkel, ancien directeur du GATT    | Lundi 23 octobre 19 h         | Salle Paderewski, Casino de Montbenon, Lausanne | Rencontres de la Rotonde, Antoinette Vallotton, Ch. du Village 34a, 1012 Lausanne, tél. 021/729 41 51               |
| Sites contaminés – Cours d'écotoxicologie                                                                          | 24-25 octobre                 | EPFL Ecublens                                   | IGE-GS, dép. de génie rural EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 27 12                                                 |
| MUT 95 Salon européen de la technologie de l'environnement                                                         | 24-27 octobre                 | Foire de Bâle                                   | MUT 95, Foire de Bâle, 4021 Bâle, tél. 061/686 20 20                                                                |
| Informatique et droit – Séminaire                                                                                  | Mercredi 25 octobre           | ESEIG, av. des Boveresses 50, Lausanne          | Institut suisse d'enseignement de l'informatique de gestion, avenue des Boveresses 50, Lausanne, tél. 021/652v77 11 |
| Juan Navarro Baldewegg, peintre et architecte, Madrid – Exposition                                                 | 25 oct.-15 nov. lu-ve: 10-18h | DA-EPFL, av. de l'Eglise-Anglaise 12, Lausanne  | EPFL-DA, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, 1001 Lausanne, tél. 021/693 32 31                                          |
| Adaptation de l'offre aux besoins en matière de centres de sport et de loisirs – 14 <sup>e</sup> congrès de l'IAKS | 25-28 octobre                 | Cologne                                         | Intermess, case postale 210760, D-50532 Cologne, tél. (0221)821-0                                                   |
| Wie schaffen wir ein gesundes Raumklima? – Journée d'information                                                   | Jeudi 26 octobre 9 h 15       | Technopark, Zurich                              | DIANE Ökobau, Seemattstrasse 17a, 6330 Cham                                                                         |
| Albert Frey, architecte – Exposition                                                                               | Jeudi 26 octobre 18 h         | EPFZ-Hönggerberg HIL, auditoire E.3             | GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36           |
| ITPS'95 – 4th International Technology Partner Search Meetings                                                     | 26-27 octobre                 | Hôtel Beaulac, Neuchâtel                        | Centredoc, Jaquet-Droz 1, 2007 Neuchâtel, tél. 038/20 55 02                                                         |
| <b>«Diriger», module FORM «Organisation et gestion» – Séminaire</b>                                                | 26-28 octobre, 6-8 décembre   | Hôtel Sonloup, Les Avants                       | FORM/Centre romand de formation continue, SIA VD, av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél. 021/646 34 22                   |
| <b>La pompe à chaleur, ça marche – Cours</b>                                                                       | 26 oct.-2 novembre            | Lausanne- Yverdon                               | M <sup>me</sup> Th. Wolf, cours «Construction et énergie», case postale 112, 1000 Lausanne 5, tél. 021/320 08 05    |
| Albert Frey, architecte – Exposition                                                                               | 27 oct.- 21 décembre          | EPFZ-Hönggerberg HIL, foyer d'architecture      | GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ-Hönggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/633 29 36           |

## Confort thermique grâce à une solution éprouvée et avantageuse: le ventilateur de plafond

Que ce soit dans un logement, un bureau, un établissement public ou tout autre local habité, les ventilateurs proposés par la maison *HELIOS* à Urdorf apportent, en été, un confort bienvenu: ils génèrent une brise agréablement fraîche par effet d'évaporation au contact de la peau.

Décoratifs et fiables, ces ventilateurs ont aussi leur utilité en hiver: en poussant vers le sol l'air chaud accumulé sous les plafonds, ils permettent des économies d'énergie et donc d'argent.

Doté de cinq pales, de trois vitesses et de l'inversion de rotation, l'appareil est offert en deux versions: la combinaison pales brun foncé et moteur en laiton ou le modèle blanc.

*HELIOS Ventilatoren AG, Steinackerstrasse 36, 8902 Urdorf, tél. 01/734 36 36*